



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 25. veebruar 2014 (13.03)
(OR. en)**

6992/14

**PUBLIC 16
INF 48**

MÄRKUS

Teema: NÕUKOGU ÕIGUSAKTIDE KUUÜLEVAADE – OKTOOBER 2013

Käesolevas dokumendis on loetletud nõukogu poolt 2013. aasta oktoobris vastu võetud õigusaktid¹².

Selles on esitatud seadusandlike aktide vastuvõtmist käsitlev teave, sealhulgas:

- vastuvõtmise kuupäev,
- vastav nõukogu istung,
- vastuvõetud dokumendi number,
- ELT viide,
- kohaldatud hääletuskord, hääletustulemused ja vajaduse korral selgitused hääletamise kohta ja nõukogu istungi protokolli kantud avaldused.

¹ Välja arvatud teatavad piiratud reguleerimisalaga aktid, nagu menetlusotsused, ametisse nimetamised, rahvusvaheliste lepingutega loodud organite otsused, konkreetset eelarvega seotud otsused jne.

² Seadusandliku tavamenetluse teel vastuvõetud õigusaktide puhul võib selle nõukogu istungi kuupäev, millel õigusakt vastu võetakse, erineda asjaomase akti tegelikust kuupäevast, kuna seadusandliku tavamenetluse puhul loetakse õigusakt vastuvõetuks pärast seda, kui sellele on alla kirjutanud nii nõukogu eesistuja kui ka Euroopa Parlamendi president ning samuti nimetatud institutsioonide peasekretärid.

Dokumendis on esitatud ka teave muude kui seadusandlike aktide vastuvõtmise kohta, mille nõukogu on otsustanud avalikuks teha.

Dokument on kättesaadav ka nõukogu veebisaidil:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=et>

Ülevaates nimetatud dokumendid on kättesaadaval nõukogu dokumentide avalikus registris:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=et>

Tuleb märkida, et käesoleval dokumendil on üksnes teavitamise eesmärk – autentsed on ainult nõukogu protokollid. Need on kättesaadavad nõukogu veebisaidil:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=et>

TEAVE NÕUKOGUS VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTIDE KOHTA – OKTOOBER 2013

Euroopa Liidu Nõukogu 3260. istung (JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSED) 7.–8. oktoobril 2013 Luxembourgis

SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/48/EL, 22. oktoober 2013, mis käsitleb õigust kaitsjale kriminaalmenetluses ja Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses ning õigust lasta teavitada vabaduse võtmisest kolmandat isikut ja suhelda vabaduse võtmise ajal kolmandate isikute ja konsulaarasutustega ELT L 294, 6.11.2013, lk 1–12	PE-CONS 40/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, välja arvatud: hääletamisest hoidus BE, hääletamisel ei osalenud DK, IE ja UK.
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, 22. oktoober 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 562/2006, et sätestada ühiseeskirjad sisepiiridel piirikontrolli ajutise taaskehtestamise kohta erandjuhtudel ELT L 295, 6.11.2013, lk 1–10	PE-CONS 30/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, hääletamisel ei osalenud DK, IE ja UK.

Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldus

Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon tunnevad heameelt järgmiste määruste vastuvõtmise üle: määrus, millega muudetakse Schengeni piirieskirju, et sätestada ühiseeskirjad sisepiiridel piirikontrolli ajutise taaskehtestamise kohta erandjuhtudel, ja määrus, millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni *acquis*’ kohaldamise kontrollimiseks.

Nad leiavad, et need uued mehhanismid on sobivaks vastuseks Euroopa Ülemkogu poolt 24. juuni 2011. aasta järel dustes esitatud üleskutssele edendada koostööd ja vastastikust usaldust Schengeni alasse kuuluvate liikmesriikide vahel ning luua tõhus ja usaldusväärne seire- ja hindamissüsteem, et tagada ühiseeskirjade jõustamine ning ELi õigustikul põhinevate kriteeriumide tugevdamine, kohandamine ja laiendamine. Samas tuletas Euroopa Ülemkogu meelde, et Euroopa välispiire tuleb tõhusalt ja sidusalt hallata, tuginedes ühisele vastutusele, solidaarsusele ja tihedamale praktilisele koostööle.

Parlament, nõukogu ja komisjon märgivad, et Schengeni piirieskirjade muutmine tõhustab liidu tasandil koordineerimist ja koostööd, sätestades ühelt poolt kriteeriumid igasuguseks piirikontrollide taaskehtestamiseks liikmesriikide poolt ning teiselt poolt ELi mehhanismi sellistele tõeliselt kriitilistele olukordadele reageerimiseks, kus sisepiirikontrollita ala üldine toimimine on ohustatud.

Nad rõhutavad, et uus hindamissüsteem on ELi mehhanism, mis katab kõiki Schengeni *acquis*’ aspekte ning milles osalevad liikmesriikide, komisjoni ja asjaomaste ELi ametite eksperdid.

Nad on kokku leppinud, et kõik selle hindamissüsteemi muutmist käsitlevad edaspidised komisjoni ettepanekud esitatakse konsulteerimiseks Euroopa Parlamendile, et võtta enne lõpliku teksti vastuvõtmist võimalikult suurel määral arvesse tema arvamust.

Komisjoni avaldus artikli 33a kohta – komiteemenetlus

Komisjon rõhutab, et süstemaatiline tuginemine artikli 5 lõike 4 teise lõigu punktile b on vastuolus määruse (EL) nr 182/2011 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13) eesmärgi ja sõnastusega. Seda sätet tohib kasutada vaid siis, kui on vaja teha erand üldreeglist, mille kohaselt võib komisjon rakendusakti eelnõu vastu võtta, kui ei ole esitatud arvamust. Kuna tegemist on artikli 5 lõikes 4 sätestatud üldreeglist kõrvalekalduva erandiga, ei tohi teise lõigu punktile b tuginemises näha lihtsalt seadusandja otsustusõigust, vaid seda tuleb tõlgendada kitsendavalt ja seega põhjendada.

Horvaatia Vabariigi avaldus

Horvaatia toetab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepaneku, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 562/2006, et sätestada ühiseeskirjad sisepiiridel piirikontrolli ajutise taaskehtestamise kohta erandjuhtudel, vastuvõtmist.

Tunnistades, et määruse kavandatav vastuvõtmine ja jõustumine on tähtis, samuti nagu ELi seaduste kvaliteet, on Horvaatia seisukohal, et teksti horvaatiakeelne versioon ei ole kooskõlas Horvaatia Vabariigis kasutatava standardterminoloogiaga, ning Horvaatia sooviks seetõttu esitada keelelise reservatsiooni.

Selleks et vältida liidu õigusaktide puuduliku kohaldamise ohtu, ootab Horvaatia, et nõukogu peasekretariaat algataks võimalikult kiiresti määruse horvaatiakeelse versiooni parandamise menetluse.

Kreeka avaldus

Kreeka on algusest peale toetanud Euroopa Ülemkogu 24. juuni 2011. aasta järeldustes esitatud üleskutset tõhustada Schengeni ala liikmesriikide koostööd ja vastastikust usaldust. Samuti on Kreeka toetanud tõhusa ja usaldusväärse järelevalve- ja hindamismehhanismi loomist, et tugevdada Schengeni ala juhtimist, võttes arvesse asjaolu, et Euroopa välispiiride haldamine peab olema tõhus ja järjepidev ning lähtuma ühise vastutuse, solidaarsuse ja praktilise koostöö põhimõttest.

Siiski soovib Kreeka taas korrata oma seisukohta seoses viite „sulgeda ... konkreetne piiripunkt” väljajätmisega ettepanekus määruse kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 562/2006, et sätestada ühiseeskirjad sisepiiridel piirikontrolli ajutise taaskehtestamise kohta erandjuhtudel (põhjendus 8 (endine põhjendus 5a)).

Kreeka on korduvalt rõhutanud, et soovitus konkreetse piiripunkti sulgemise kohta on liigne ja ebaproportsionaalne meede, millel ei ole konkreetset lisaväärtust. Lisaks tuleks märkida, et paljudel juhtudel on piiripunktid loodud kolmandate riikidega sõlmitud kahepoolsetest kokkulepetest tulenevalt. Seetõttu võib eelpool nimetatud negatiivselt mõjutada liikmesriikide suhteid kolmandate riikidega.

Lisaks soovib Kreeka taas märkida, et piiripunktide avamine ja sulgemine kuulub ELi toimimise lepingu artikli 77 lõike 4 kohaselt liikmesriikide pädevusse.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1082/2013/EL, 22. oktoober 2013, tõsiste piiriüleste terviseohtude kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 2119/98/EÜ
ELT L 293, 5.11.2013, lk 1–15

PE-CONS 29/13

Kvalifitseeritud
häälteenamus

Kõik liikmesriigid
hääletasid poolt.

Komisjoni avaldus

Kui tõsise piiriülese terviseohu riskihindamine jääb väljapoole liidu ametite volitusi, laseb komisjon teha sellise riskihindamise ekspertide rühmal.

Eelkõige kasutab komisjon komisjoni 5. augusti 2008. aasta otsusega 2008/721/EÜ (millega luuakse teaduskomiteede ja ekspertide nõuandev struktuur tarbijaohutuse, rahvatervise ja keskkonnaga seotud valdkondades ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2004/210/EÜ) loodud teaduskomiteede abi.

Kui eriteadmised ei ole teaduskomiteede nõuandvas struktuuris kohe kättesaadavad ja kui olukorra kiireloomulisus seda nõuab, teavitab komisjon viivitamatult liikmesriike ja asjakohaseid teadusorganeid vajadusest saada konkreetset eriteavet, et aidata teha kindlaks eksperdid, keda ta vajab. Seejärel nimetab komisjon eksperdid, kes annavad oma panuse nõutavasse riskihindamisse.

Komisjon tagab kooskõlas kehtestatud kodukorraga hindamist osutavate ekspertide sõltumatuse.

Luksemburgi avaldus

Luksemburg väljendab kahetsust selle pärast, et viited komisjoni teaduskomiteedele tõsiste piiriüleste terviseohtude riskihindamise kontekstis on nõukogule heakskiitmiseks esitatud tekstiversioonist välja jäetud.

Otsusele lisatud avalduses nimetatud komisjoni lubadus kasutada nende komiteede teenuseid ei ole piisav ning selle asemel oleks tulnud eelistada osutamist nende komiteede ülesannetele ja eksperditeadmistele otsuses endas, nagu seda tehakse asjaomases valdkonnas pädevate Euroopa Liidu ametite puhul.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1318/2013, 22. oktoober 2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1217/2009, millega luuakse Euroopa Ühenduse põllumajanduslike majapidamiste tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumise võrk ELT L 340, 17.12.2013, lk 1–6	PE-CONS 32/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt.
Seisukoht 2013. aasta üldeelarve paranduseelarve projekti nr 7 kohta – tulude koondarvestus – kulude eelarvestus jagude kaupa – III jagu – komisjon	Paranduseelarve projekt nr 7/2013	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, välja arvatud: hääletamisest hoidusid SE ja UK, vastu oli NL.

Austria ühepoolne avaldus

Austria teeb oma otsuse paranduseelarve projekti nr 7/2013 kohta ilma, et see mõjutaks Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise rahastamist tulevikus.

Seoses sellega toonitab Austria, et tema otsus paranduseelarve projekti 5/2013 kohta langetati Euroopa Komisjoni poolt dokumendis COM(2013) 258 esitatud teabe alusel, eeldusel et Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise maksete assigneeringuid rahastatakse olemasolevast mitmeaastase finantsraamistiku maksete varust.

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT
Nõukogu järeldused kriminaalasju käsitleva Euroopa õiguslase koostöö võrgustiku veebilehekülje ja Euroopa e-õiguskeskonna portaali koostöö kohta	13407/13
2013/496/EL: Nõukogu rakendusotsus, 7. oktoober 2013, 5-(2-aminopropüül)indooli suhtes kontrollimeetmete kehtestamise kohta ELT L 272, 12.10.2013, lk 44–45	13590/13

Nõukogu otsus, 7. oktoober 2013, mis käsitleb Euroopa Liidu ja Cabo Verde vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtu lepingu sõlmimist ELT L 282, 24.10.2013, lk 13–14	13569/13
Nõukogu otsus, 7. oktoober 2013, mis käsitleb Cabo Verde ja Euroopa Liidu kodanikele lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimist Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahel ELT L 282, 24.10.2013, lk 1–2	13594/13
Nõukogu määrus (EL) nr 1053/2013, 7. oktoober 2013, millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni <i>acquis</i> kohaldamise kontrollimiseks ja tunnistatakse kehtetuks täitevkomitee 16. septembri 1998. aasta otsus, millega luuakse Schengeni hindamis- ja rakendamiskomitee ELT L 295, 6.11.2013, lk 27–37	10597/13
Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldus Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon tunnevad heameelt järgmiste määruste vastuvõtmise üle: määrus, millega muudetakse Schengeni piirieskirju, et sätestada ühiseeskirjad sisepiiridel piirikontrolli ajutise taaskehtestamise kohta erandjuhtudel, ja määrus, millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni <i>acquis</i> kohaldamise kontrollimiseks. Nad leiavad, et need uued mehhanismid on sobivaks vastuseks Euroopa Ülemkogu poolt 24. juuni 2011. aasta järeldustes esitatud üleskutsale edendada koostööd ja vastastikust usaldust Schengeni alasse kuuluvate liikmesriikide vahel ning luua tõhus ja usaldusväärne seire- ja hindamissüsteem, et tagada ühiseeskirjade jõustamine ning ELi õigustikul põhinevate kriteeriumide tugevdamine, kohandamine ja laiendamine. Samas tuletas Euroopa Ülemkogu meelde, et Euroopa välispiire tuleb tõhusalt ja sidusalt hallata, tuginedes ühisele vastutusele, solidaarsusele ja tihedamale praktilisele koostööle. Parlament, nõukogu ja komisjon märgivad, et Schengeni piirieskirjade muutmine tõhustab liidu tasandil koordineerimist ja koostööd, sätestades ühelt poolt kriteeriumid igasuguseks piirikontrollide taaskehtestamiseks liikmesriikide poolt ning teiselt poolt ELi mehhanismi sellistele tõeliselt kriitilistele olukordadele reageerimiseks, kus sisepiirikontrollita ala üldine toimimine on ohustatud. Nad rõhutavad, et uus hindamissüsteem on ELi mehhanism, mis katab kõiki Schengeni <i>acquis</i> aspekte ning milles osalevad liikmesriikide, komisjoni ja asjaomaste ELi ametite eksperdid. Nad on kokku leppinud, et kõik selle hindamissüsteemi muutmist käsitlevad edaspidised komisjoni ettepanekud esitatakse konsulteerimiseks Euroopa Parlamendile, et võtta enne lõpliku teksti vastuvõtmist võimalikult suurel määral arvesse tema arvamust.	

Komisjoni avaldus artikli 33a kohta – komiteemenetlus

Komisjon rõhutab, et süstemaatiline tuginemine artikli 5 lõike 4 teise lõigu punktile b on vastuolus määruse (EL) nr 182/2011 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13) eesmärgi ja sõnastusega. Seda sätet tohib kasutada vaid siis, kui on vaja teha erand üldreeglist, mille kohaselt võib komisjon rakendusakti eelnõu vastu võtta, kui ei ole esitatud arvamust. Kuna tegemist on artikli 5 lõikes 4 sätestatud üldreeglist kõrvalekalduva erandiga, ei tohi teise lõigu punktile b tuginemises näha lihtsalt seadusandja otsustusõigust, vaid seda tuleb tõlgendada kitsendavalt ja seega põhjendada.

Saksamaa avaldus

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määrus (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) põhineb eelkõige Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 62 lõikel 1 ja lõike 2 punktil a, mis on praegu asendatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 77. Vastavalt nendele sätetele töötab liit välja poliitika, mille eesmärk on muu hulgas tagada sisepiiride ületamisel igasuguse piirikontrolli puudumine mis tahes kodakondsusega isikute suhtes.

ELi toimimise lepingu artiklis 72 sätestatakse selgelt, et ELi toimimise lepingu V jaotis, mille alla artikkel 77 kuulub, ei mõjuta liikmesriikide nende kohustuste täitmist, mis on seotud avaliku korra säilitamise ja sisejulgeoleku kaitsmisega. Seega, samal ajal kui Euroopa Liidu seadusandlikud volitused laienevad sisepiiride ületamise reguleerimisele, ei laiene need politseikohustuste täitmisele avaliku korra säilitamisel ja sisejulgeoleku kaitsmisel.

Saksamaa Liitvabariik eeldab seetõttu, et hindamismehhanism käsitleb samuti ainult seda, kas sisepiiride ületamisel puudub tõepoolest igasugune piirikontroll, mitte aga politseikohustuste täitmist oma riigi territooriumil. Politseikohustuste täitmine oma riigi territooriumil kuulub üksnes riikliku suveräänsuse reguleerimisalasse ning hindamismehhanism seda ei hõlma.

Ühendkuningriigi avaldus

Ühendkuningriik on kõnealust meedet järjepidevalt toetanud, kuid ei saa praegu toetada selle vastuvõtmist, sest see on veel läbivaatamisel Ühendkuningriigi parlamendis, kus see tuleb arutlusele novembris.

2014/94/EL: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, 20. november 2013, paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtmise kohta ELT L 48, 19.2.2014, lk 8–8	12770/13 Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, välja arvatud: hääletamisest hoidusid SE ja UK, vastu oli NL.
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1042/2013, 7. oktoober 2013, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 282/2011 teenuste osutamise koha osas ELT L 284, 26.10.2013, lk 1–9	11543/13

Nõukogu otsus, 7. oktoober 2013, Euroopa Liidu poolt Maaailma Kaubandusorganisatsioonis (WTO) võetava seisukoha kohta seoses taotlusega pikendada WTO erandi kohaldamist liidu poolt Moldova Vabariigile antavate täiendavate ühepoolsete kaubandussoodustuste suhtes ELT L 273, 15.10.2013, lk 31–34	12998/13
Nõukogu otsus, 7. oktoober 2013, ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt San Marino Vabariigi vahelise koostöö- ja tolliliidu lepingu protokolli (Horvaatia Vabariigi lisamiseks lepinguosaliste hulka seoses Euroopa Liiduga ühinemisega) Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta ELT L 322, 3.12.2013, lk 1–1	13243/13
Nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni alustama läbirääkimisi lepingu sõlmimiseks Euroopa Liidu ning Islandi, Norra ja Liechtensteini vahel EMP EFTA riikide tulevase rahalise osaluse kohta majandusliku ja sotsiaalse ühtekuuluvuse toetamiseks Euroopa Majanduspiirkonnas	12239/13
Komisjoni avaldus Komisjon on seisukohal, et nõukogu otsuses, millega antakse komisjonile volitused läbirääkimiste alustamiseks, ei tuleks määratleda sisulist õiguslikku alust. Nii varases staadiumis on enneaegne kindlaks määrata õiget sisulist õiguslikku alust tulevase lepingu allkirjastamiseks ja sõlmimiseks. Sisulise õigusliku aluse valimine peab toimuma Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktika kohaselt objektiivsete tegurite alusel, nagu lepingu eesmärk ja sisu”	
Nõukogu otsus, millega komisjonile antakse luba alustada Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga kalandusalase partnerluslepingu uue protokolli üle	13624/13
Komisjoni avaldus Komisjon on seisukohal, et nõukogu otsuses, millega antakse komisjonile volitused läbirääkimiste alustamiseks, ei tuleks määratleda sisulist õiguslikku alust.	
Madalmaade ja Ühendkuningriigi avaldus Madalmaad ja Ühendkuningriik on arvamisel, et São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigiga kehtiva kalandusalase partnerluslepingu protokolli järelhindamine tekitab muresid seoses läbirääkimistega uue protokolli üle, mistõttu nad seda ei toeta. Kõnealused delegatsioonid soovivad eelkõige väljendada oma muret seoses São Tomé ja Príncipe Demokraatliku Vabariigi vetes toimuva haipüügi ulatusega. Tundub, et ei ole kehtivat selget juhtimissüsteemi nendele liikidele vajaliku kaitse tagamiseks. Lisaks tekitab järelhindamine kahtlusi selles osas, kas protokoll toob kohalikule kalandusele piisavalt kasu. Samuti tundub, et Euroopa Liidu majanduslik kasum ei näita parimat hinna ja kvaliteedi suhet.	

Seadusandlike aktide vastuvõtmine pärast Euroopa Parlamendi teist lugemist (Strasbourg, 21.–24. oktoober 2013)			
SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1025/2013/EL, 22. oktoober 2013, makromajandusliku finantsabi andmise kohta Kirgiisi Vabariigile ELT L 283, 25.10.2013, lk 1–6	11703/13	Ei kohaldata	Ei kohaldata
24. oktoobril 2013 lõpetatud kirjalik menetlus			
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT / AVALDUSED		
Nõukogu otsus 2013/527/ÜVJP, 24. oktoober 2013, millega muudetakse ja pikendatakse Aafrika Sarve piirkonda nimetatud Euroopa Liidu eriesindaja volitusi ELT L 284, 26.10.2013, lk 23–26	14564/13		
28. oktoobril 2013 lõpetatud kirjalik menetlus			
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT / AVALDUSED		
Nõukogu otsus 2013/533/ÜVJP, 28. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2012/392/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu ÜJKP missiooni Nigeris (EUCAP Sahel Niger) ELT L 288, 30.10.2013, lk 68–68	14236/13		
29. oktoobril 2013 lõpetatud kirjalik menetlus			
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT / AVALDUSED		
Nõukogu otsus 2013/534/ÜVJP, 29. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT J L 288, 30.10.2013, lk 69–124	14679/13		

Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1054/2013, 29. oktoober 2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 ELT L 288, 30.10.2013, lk 1–56		14681/13 REV 2	
Euroopa Liidu Nõukogu 3261. istung (TRANSPORT, TELEKOMMUNIKATSIOON JA ENERGEETIKA) 10. oktoobril 2013 Luxembourgis			
SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 1023/2013, 22. oktoober 2013, millega muudetakse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi ELT L 287, 29.10.2013, lk 15–62	PE-CONS 60/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, vastu olid CZ, DK, NL, AT, UK.
Ühendkuningriigi, Madalmaade, Tšehhi Vabariigi, Austria ja Taani avaldus Nõukogu hääletab täna personalieeskirjade üle ja see annab hea võimaluse heita pilk läbirääkimistele ja järgmistele sammudele. Eesistujariigi kompromissettepaneku vastu hääletanud delegatsioonid sooviksid oma otsust põhjendada ja esitada oma lootused ELi avaliku teenistuse tuleviku suhtes. Personalieeskirjade läbivaatamine andis võimaluse moderniseerida ELi avalikku teenistust, piirata halduskulusid ja tagada, et ELi institutsioonid on suutelised täitma oma tulevase kohustusi pensionide ja töötasude osas. Tegemist on võimalusega, mis tekib mitme aasta järel. Kahjuks tuleb tõdeda, et pärast peaaegu kaks aastat kestnud intensiivset tööd, milles osalesid kõik osapooled, ning hoolimata kõnealuste eesmärkide osas laialdase kokkuleppe saavutamisest, on meie delegatsioonid seisukohal, et esitatud kompromiss ei küündinud ulatuslike reformide tasemele, mida paljud liikmesriigid juba rakendavad oma siseriiklikus avalikus teenistuses. Meie avalikud teenistused muutuvad ja ELi avalik teenistus jääb arengust maha. EL vajab kaasaegset, tõhusat ja dünaamilist avalikku teenistust, et olla suuteline lahendama meie kodanike jaoks olulisi küsimusi. Me ei tohiks alahinnata seda, kui tugevasti on avalikkuse toetus ELile seotud nende ettekujutusega ELi avaliku teenistuse olemusest. Järgmistel aastatel jätkame konstruktiivset tööd, tagamaks et ELi kodanikke teenib nende ootustele vastav ELi avalik teenistus, mis kajastab 21. sajandi ELi ja mida EL on suuteline ülal pidama.			
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT		
Nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni pidama Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi energiaühenduse asutamislepingu muutmise üle	13177/13		
Nõukogu otsus 2013/497/ÜVJP, 10. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 272, 12.10.2013, lk 46–46	14146/13		

Nõukogu määrus (EL) nr 971/2013, 10. oktoober 2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 272, 12.10.2013, lk 1–2		14194/13	
Euroopa Liidu Nõukogu 3262. istung (KESKKOND), 14. oktoobril 2013 Luxembourgis			
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT		DOKUMENT	
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni (UNFCCC) osaliste konverentsi 19. istungjärgu (COP 16) ja Kyoto protokolli osaliste koosoleku 9. istungjärgu (CMP 6) (Varssavi, 11.–22. november 2013) ettevalmistamist		14856/13	
Euroopa Liidu Nõukogu 3263. istung (TÖÖHÕIVE, SOTSIAALPOLIITIKA, TERVISE- JA TARBIJAKAITSEKÜSIMUSED) 15. oktoobril 2013 Luxembourgis			
MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT		DOKUMENT	
Nõukogu järeldused, milles käsitletakse eriaruannet nr 7/2013: „Kas Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond on andnud koondatud töötajate tööturule naasmiseks ELi lisaväärtust?”		14987/13	
Euroopa Liidu Nõukogu 3264. istung (MAJANDUS- ja RAHANDUSKÜSIMUSED) 15. oktoobril 2013 Luxembourgis			
SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1022/2013, 22. oktoober 2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 1093/2010, millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Pangandusjärelevalve), seoses Euroopa Keskpangale eriülesannete andmisega vastavalt nõukogu määrusele (EL) nr 1024/2013 ELT L 287, 29.10.2013, lk 5–14	PE-CONS 22/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt.

Nõukogu avaldus

Nõukogu tervitab seda, et võeti vastu määrused, millega muudetakse ühtse järelevalvemehhanismi ja Euroopa Pangandusjärelevalve määrust. See on otsustav samm pangandusliidu loomise suunas. Nõukogu kordab, et liikmesriigid kohaldavad pangandusjärelevalve ja solveerimise suhtes mittediskrimineerimise põhimõtet, nagu seda märkis Euroopa Ülemkogu 2012. aasta oktoobris, ning kinnitab taas nendes küsimustes Euroopa Pangandusjärelevalve määruks kokku lepitud uue hääletuskorra, mis kajastab asjakohast tasakaalu järelevalvemehhanismis osalevate ja mitteosalevate liikmesriikide vahel. Samuti kinnitab nõukogu veel kord oma kokkulepet vaadata hääletuskorra toimimine läbi kuupäeval, mil mitteosalevate liikmesriikide arv jõuab neljani.

Nõukogu määrus (EL) nr 1024/2013, 15. oktoober 2013, millega antakse Euroopa Kesk pangale eriülesanded seoses krediitiasutuste usaldatavusnõuete täitmise järelevalve poliitikaga ELT L 287, 29.10.2013, lk 63–89	9044/13	Ühehäälsus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt.
--	---------	------------	--------------------------------------

Luksemburgi avaldus

Luksemburg tuletab meelde, et pangandusliidu loomisega peab kaasnema integreeritud, ühtne ja killustamata operatiivraamistik, et saavutada Euroopa Ülemkogu 2012. aasta oktoobri ja detsembri järeldustes seatud eesmärk, milleks on riigi võlakohustuste ja pangakriiside ringist välja murdmine. Selline operatiivraamistik peab tuginema pangandusliidu kolmel omavahel lahutamatu seotud sambal, milleks on pankade ühtne järelevalvemehhanism, pankade ühtne solveerimismehhanism ja ühine hoiuste tagamise skeem. Kahe määruse vastuvõtmine, eesmärgiga luua pankade ühtne järelevalvemehhanism, on pangandusliidu loomiseks vajalik kuid ebapiisav tingimus. Tuleb tagada pangandusliidu kolme samba võrdne integreerimine. Luksemburg tuletab seoses sellega meelde kõigi 27 riigipea ja valitsusjuhi poolt 2012. aasta detsembris võetud kohustust vaadata võimalikult kiiresti läbi ettepanek ühtse solveerimismehhanismi kohta, mille komisjon kavatseb lähinädalatel esitada, et võtta see vastu praeguse parlamendikoosseisu ametiaja jooksul.

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT
Euroopa Liidu seisukoha kohta energiaühenduse ministrite nõukogus (Belgrad, 24. oktoober 2013)	13627/13
Nõukogu järeldused, mis käsitlevad ettevalmistusi Varssavis 11.–22. novembrini 2013 toimuvaks ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste 19. konverentsiks	14459/13

Euroopa Liidu Nõukogu 3265. istung (PÕLLUMAJANDUS JA KALANDUS) 17. oktoobril 2013 Luxembourgis			
SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Nõukogu esimese lugemise seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kalapüügi- ja vesiviljelustoodete turu ühise korralduse kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1184/2006 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 104/2000	12005/13	Ühehäälsus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt.
Euroopa Parlamendi ja nõukogu avaldus, milles käsitletakse kontrollieeskirju toote jälgitavuse ja tarbijate teavitamise valdkonnas Kalandus- ja vesiviljelustoodete turu ühist korraldust käsitleva määruse reformi järelmeetmena kutsuvad Euroopa Parlament ja nõukogu Euroopa Komisjoni üles esitama neile ettepanekut, mille eesmärk on kontrollimääruse (määrus nr 1224/2009) muutmise. Sellise muutmise puhul peaks võtma arvesse vajadust reguleerida püügivahendite kohta sellise teabe esitamist, mis on seotud vabas looduses püütud kaladest valmistatud toodetega. Samuti kutsuvad Euroopa Parlament ja nõukogu komisjoni üles võtma õigeaegselt vastu komisjoni rakendusmäärusesse (EL) nr 404/2011 tehtavad vajalikud muudatused kohustusliku teabe andmise kohta tarbijale, et võtta arvesse kõnealuse määruse sätteid, võtma vastu muudetud kontrollimääruse ja määruse 1169/2011, milles käsitletakse toidualase teabe esitamist tarbijatele.			

Komisjoni avaldused

Artikli 35 lõike 1 punkti e kohta

Komisjon ei ole nõus õiguskeele ekspertide tehtud muudatusega poliitilise kokkuleppe teksti artikli 42 lõike 1 punktis e. Nimetatud poliitilisele kokkuleppele jõuti 8. mail 2013. aastal toimunud mitteametlikul kolmepoolsel kohtumisel, kus arutati komisjoni ettepanekut kalapüügi- ja vesiviljelustoodete turu ühist korraldust käsitleva määruse kohta (dokumendi 12005/13 uue artikli 35 lõike 1 punkt e).

Komisjon on seisukohal, et vastavalt 8. mai 2013. aasta mitteametlikul kolmepoolsel kohtumisel kokkulepitule, tuleks kõikide lõpptarbijale müügiks pakutavate artikli 42 lõikes 1 (dokumendi 12005/13 uue artikli 35 lõige 1) osutatud kalandus- ja vesiviljelustoodete asjaomasel märgistusel või etiketil esitada minimaalne säilivuskuupäev ilma täiendava teabeta. Sõnade „kui see on asjakohane” lisamine artikli 42 lõike 1 punkti e (dokumendi 12005/13 uue artikli 35 lõike 1 punkt e) tekitab õiguslikku ebakindlust ja ohustab tarbijate jaoks läbipaistvuse suurendamise eesmärgi saavutamist.

Artikli 35 kohta

Komisjon avaldab kahetsust, et kaasseadusandjate vahelises kokkuleppes on komisjoni ettepanekust välja jäetud kohustus viidata kalandus- ja vesiviljelustoodete „püügikuupäevale”. Komisjon leiab, et need kuupäevad annavad tarbijatele olulist teavet. Püügikuupäevale viitamisest oleks selgelt kasu liidu väikekaluritele ja väikepõllumajandustootjatele ning selle abil edendataks kalandus- ja vesiviljelustoodete lühikesi tarneahelaid. Samuti avaldab komisjon kahetsust, et kaasseadusandjad on komisjoni ettepanekust välja jätnud teatavate märgistamisnõuete kohaldamise konserveeritud ja toiduks valmistatud toodete puhul, näiteks kaubanimi, tootmismeetod ja lähtekoht. Komisjon usub, et need nõuded vastavad üldsuse kasvavale nõudlusele konserveeritud ja toiduks valmistatud toodete koostist käsitleva teabe järele. Samuti on see oluline küsimus liidu toodangu usaldusväärsuse ja väärtuse seisukohalt.

Komisjon sooviks korrata, et eespool nimetatud, komisjoni ettepanekus esitatud märgistamise parandamine ei põhjustaks kalatööstusele ebaproportsionaalset koormust, kuna see tugineks olemasolevatele jälgitavusnõuetele.

Austria avaldus kohustusliku teabe kohta, mis käsitleb värskete kalandustoodete minimaalset säilivuskuupäeva

Austria soovib väljendada muret seoses uue tarbijate teavitamise kohustusega, eelkõige seoses minimaalse säilivuskuupäeva, kalurite poolt kasutatud püügivahendite kategooria ja püügi- või tootmispiirkonna märkimisega ning mageveekogust püütud kalandustoodete puhul päritoluveekogule viitamisega, mis tõenäoliselt tekitab liigseid piiranguid ja halduskoormust liikmesriikidele ja nende ettevõtjatele (vt samuti Prantsusmaa, Saksamaa, Hispaania, Belgia, Taani, Portugali, Kreeka ja Malta 8. juuli 2013. aasta avaldus).

Eelkõige soovib Austria rõhutada oma muret seoses kohustusliku teavitamisega minimaalsest säilivuskuupäevast, nimelt seoses ühise turukorralduse määruse artikli 42 lõike 1 punktis e sätestatud „tarvitamise tähtpäevaga” pakendamata kalandustoodete puhul. Minimaalset säilivuskuupäeva / tarvitamise tähtpäeva ei saa pakendamata kalandustoodete puhul usaldusväärselt kasutada, sest selle täpsus sõltub pakendi liigist ja säilitamistingimustest. Seepärast on võimatu saada standardteavet pakendamata kalandustoodete eeldatava säilivuskuupäeva kohta.

Seetõttu on väga tõenäoline, et jaemüügi tasandil kasutatakse väga lühikest minimaalset säilivuskuupäeva / tarvitamise tähtpäeva, mille tulemusena võivad kalade suured kogused hävida, kuna tarbijad eelistavad osta pikema minimaalse säilivuskuupäeva / tarvitamise tähtpäevaga tooteid. Sellega seoses soovib Austria osutada toidu raiskamise vähendamist käsitlevatele liidu algatustele. Peale selle soovib Austria märkida, et määruses 1169/2011, mis käsitleb tarbijate teavitamist, nõutakse pakendamata toiduainete puhul kohustuslikku teavitamist üksnes allergeenide osas. Seda selsamal põhjusel, et ülejäänud märgistamiselemente on kas väga raske või antud juhul lausa võimatu saada.

Prantsusmaa, Saksamaa, Hispaania, Belgia, Taani, Portugali, Kreeka ja Malta avaldus tarbijale suunatud kohustusliku teabe kohta

Prantsusmaa, Saksamaa, Hispaania, Belgia, Taani, Portugal, Kreeka ja Malta leiavad, et tarbijale uue kohustusliku teabe andmine, eelkõige seoses kalurite poolt kasutatud püügivahendite kategooriaga, minimaalse säilivuskuupäevaga või märkega püügi- või tootmispiirkonna kohta, samuti seoses kalapüügiga mageveekogust ja viitega veekogule ei tohi tuua liikmesriikidele ja nende ettevõtjatele kaasa liigseid piiranguid ja halduskoormust.”

Hispaania avaldus tarbija kohustuslikku teavitamise kohta kasutatud kalapüügivahendist – artikkel 35

Hispaania leiab, et tarbijale antav uus kohustuslik teave ei tohiks avaldada kahjulikku mõju kalatööstusele, ning ta rõhutab konkreetselt, et kohustus lisada teave kasutatud kalapüügivahendi kohta ei tohi piirata liidus lubatud ja kehtivate ühenduse õigusaktide kohaselt kasutatavate muud liiki kalapüügivahendite kasutamist ega olla nende kasutamise suhtes diskrimineeriv.

Nõukogu esimese lugemise seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühise kalanduspoliitika kohta, millega muudetakse nõukogu määruseid (EÜ) nr 1954/2003 ja (EÜ) nr 1224/2009 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 2371/2002 ja (EÜ) nr 639/2004 ning nõukogu otsus 2004/585/EÜ	12007/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt.
--	----------	-------------------------------	--------------------------------------

Nõukogu avaldus mitmeaastaste kavade kohta

Nõukogu võtab kohustuse teha Euroopa Parlamendi ja komisjoniga koostööd institutsioonidevaheliste küsimuste käsitlemiseks ning leppida kokku edasised sammud, mis austavad nii Euroopa Parlamendi kui ka nõukogu õiguslikku seisundit, et hõlbustada esmajärjekorras mitmeaastaste kavade väljatöötamist ja kasutuselevõttu ühise kalanduspoliitika kohaselt.

Nõukogu teeb lisaks ettepaneku luua institutsioonidevaheline töökond, et aidata leida kõige sobivam edasine tegutsemisviis.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu avaldus andmete kogumise kohta

Euroopa Parlament ja nõukogu paluvad, et komisjon kiirendaks ELi määruse nr 199/2008 muutmise ettepaneku vastuvõtmist, et reformitud ühise kalanduspoliitika toetamiseks väga vajalikud andmekogumise põhimõtted ja eesmärgid, mis on sätestatud uues ühise kalanduspoliitika reformi määruses, saaksid võimalikult kiiresti praktiliselt jõustuda.

Komisjoni avaldused

Artikli 18 kohta

(lõigete 1 ja 3 kohta) Komisjon rõhutab, et õiguse andmine komisjonile võtta rakendusaktide või delegeeritud õigusaktide abil vastu liikmesriikide ühistes soovitusel esitatud meetmeid ei või mõjutada komisjoni kaalutlusõigust selliste õigusaktide vastuvõtmisel.

(lõike 7 kohta) Otsese majandamishuviga liikmesriikide võime valmistada koos ette ühiseid soovitusi ei või mõjutada komisjoni ainuõigust algatada ühise kalanduspoliitika valdkonna ettepanekuid.

(lõike 8 kohta) Võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 2 lõiget 1, ei või lõiget 8 mõista nii, et liikmesriikidele antakse sellega täiendavate liidu õigusaktide puudumisel automaatselt õigus võtta vastu õiguslikult siduvaid õigusakte liidu ainupädevusse kuulavas valdkonnas. Kui komisjon leiab, et sellised õigusaktid ei ole kokkusobivad ühise kalanduspoliitika eesmärkidega, peaksid liikmesriigid tegutsema kooskõlas lojaalse koostöö põhimõttega, et kaotada mis tahes vastuolu liidu õigusega.

VI osa ja eelkõige artikli 28 lõike 3 kohta

Välispoliitikat käsitleva VI osa sätteid ei mõjuta tõenäoliselt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 kohaste nõukogu otsuste, nõukogu poolt komisjonile antavate läbirääkimisjuhiste ega Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 kohaselt kolmandate riikide või organisatsioonidega sõlmitavate lepingute kehtivust.

Artikli 47 lõike 2 teise osa kohta

Komisjon rõhutab, et süstemaatiline tuginemine artikli 5 lõike 4 teise lõigu punktile b on vastuolus määruse (EL) nr 182/2011 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13) sõnastuse ja eesmärgiga. Seda sätet tohib kasutada vaid siis, kui on vaja teha erand üldreeglist, mille kohaselt võib komisjon rakendusakti eelnõu vastu võtta, kui ei ole esitatud arvamust. Kuna tegemist on artikli 5 lõikes 4 sätestatud üldreeglist kõrvalekalduva erandiga, ei tohi teise lõigu punktile b tuginemises näha lihtsalt seadusandja „otsustusõigust”, vaid seda tuleb tõlgendada kitsendavalt ja seega põhjendada.

Hispaania avaldused

Artikli 2 kohta

Hispaania leiab, et kuna mitme liigiga püügipiirkonnas ei ole võimalik saavutada korraga kõigi liikide maksimaalset jätkusuutlikku saagikust, tuleks püüda saavutada tase, mille puhul igas püügipiirkonnas saadakse erinevate liikide maksimaalne saak ning kalavarud jäävad ohutusesse bioloogilistesse piiridesse.

Artikli 10 lõike 1 ja artikli 15 lõike 5 kohta

Hispaania leiab, et minimaalset erandit, mille ülempiir on 5 % lossimiskohustusega liikide aastasest kogusaagist, tuleks rakendada paindlikult, seades erinevates majandamiskavades nende heakskiitmise ajal erinevad protsendimäärad, mis on 5 %st kas suuremad või väiksemad.

Artikli 15 kohta

Hispaania soovib juhtida tähelepanu sellele, et kohustus lossida alamõõduline saak stimuleerib Vahemeres ja Cádizis lahes oluliselt ebaseaduslikku kauplemist sellise saagiga. Sel põhjusel pooldab Hispaania erimeetmete vastuvõtmist nimetatud püügipiirkondade majandamiskavades, et ennetada nendega olemasoleva õigusraamistiku piires seda ebaseaduslikku kaubandust.

Artikli 28 kohta

Hispaania kinnitab, et ELi ettevõtjate investeeringud kolmandatesse riikidesse on üheks vahendiks, mille kaudu täidetakse ELi välise kalanduspoliitika eesmärgid, ning et ELi institutsioonid peavad neid seetõttu kaitsma.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/109/EÜ läbipaistvusnõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele	PE-CONS 37/13	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt.
---	---------------	-------------------------------	--------------------------------------

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT
Nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni alustama Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi Roheneemesaarte Vabariigiga kalanduslase partnerluslepingu uue protokolliga sõlmimiseks	13363/1/13 REV 1

Komisjoni avaldus

Komisjoni hinnangul ei ole vajalik, et nõukogu otsuses, millega volitatakse läbirääkimisi alustama, osutatakse sisulisele õiguslikule alusele.

Madalmaade avaldus

Pärast Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahelise kalanduslepingu kehtiva protokoll järelhindamist soovivad Madalmaad väljendada oma muret seoses Cabo Verde Vabariigi vetes toimuva haipüügi ulatusega. Tundub, et ei ole kehtivat selget juhtimissüsteemi nendele liikidele vajaliku kaitse tagamiseks. Madalmaad on seisukohal, et Euroopa Liidu eesmärk peaks olema lisada haliikide kaitse meetmed uude Cabo Verde Vabariigiga sõlmitavasse protokoll.

2013/524/EL: Nõukogu otsus, 17. oktoober 2013, ELi-EFTA ühistransiidi ühiskomitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta, mis käsitleb 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni muutmist käsitleva otsuse vastuvõtmist seoses HSi koodide ja pakkeüksuste koodide muutmisega ELT L 282, 24.10.2013, lk 50–52	13453/13
---	----------

Euroopa Liidu Nõukogu 3266. istung (VÄLISASJAD) 18. oktoobril 2013 Luxembourgis

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT
2013/523/EL: Nõukogu otsus, 18. oktoober 2013, Ameerika Ühendriikidega sõlmitava muudetud vastastikuse mõistmise memorandum (mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ELT L 282, 24.10.2013, lk 35–35	14371/13

Euroopa Liidu Nõukogu 3267. istung (VÄLISASJAD) 21. oktoobril 2013 Luxembourgis

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT
Massihävitusrelvade ja nende kandesüsteemide levikust tulenevate uute väljakutsetega toimetulekuks tõhusa ELi poliitika jätkuva elluviimise tagamine – Nõukogu järelduste eelnõu	14001/13
Nõukogu järeldused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 4/2013 ELi ja Egiptuse valitsemistava alase koostöö kohta	13852/13
Nõukogu järeldused Jeemeni kohta	14824/13

Nõukogu otsus 2013/515/ÜVJP, 21. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2010/638/ÜVJP Guinea Vabariigi vastu suunatud piiravate meetmete kohta ELT L 280, 22/10/2013, lk 25–25		14234/13	
Nõukogu otsus 2013/517/ÜVJP, 21. oktoober 2013, Euroopa Liidu toetuse kohta Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuri tegevusele tuumajulgeoleku ja vastavustõendamise valdkonnas ning massihävitusrelvade leviku vastase ELi strateegia rakendamisel ELT L 281, 23/10/2013, lk 6–13		14050/13 REV 1	
Nõukogu järeldused Kesk-Aafrika Vabariigi kohta		14641/13	
Nõukogu järeldused Bosnia ja Hertsegoviina kohta		15041/13	
Nõukogu järeldused Süüria kohta		15063/13	
Euroopa Liidu Nõukogu 3268. istung (ÜLDASJAD) 22. oktoobril 2013 Luxembourgis			
SEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa piiride valvamise süsteem (EUROSUR) [esimene lugemine]	PE-CONS 56/13	Kvalifitseeritud hääleenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, välja arvatud: vastu oli ES, ei osalenud DK, IE, UK.
Nõukogu avaldus EUROSUR aitab kaasa rändajate kaitsmise parandamisele ja nende elu päästmisele. Nõukogu tuletab meelde, et mereotsingud ja -pääste on rahvusvaheliste konventsioonide raames kohaldatav liikmesriikide pädevus.			

Hispaania avaldus

Hispaania toetab Euroopa piiride valvamise süsteemi (EUROSUR) loomist teabe vahetamiseks ja koostöö tegemiseks liikmesriikide ja FRONTEXi vahel, et avastada ja tõkestada ebaseaduslikku sisserännet ja piiriülestkuritegevust ning võidelda nende vastu, samuti aidata kaasa rändajate kaitsmise tagamisele ja nende elu päästmisele.

Hispaania on alates 2008. aastast töötanud katseprojektiga, mille eesmärk on parandada olukorrateadlikkust ja suurendada reageerimisvõimet riigi välispiiridel.

Sellegipoolest ei saa Hispaania hääletada Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (millega luuakse Euroopa piiride valvamise süsteem (EUROSUR) (PE CONS 56/13) poolt, sest kuna see määrus kujutab endast Schengeni edasiarendust, on selle artikkel 19 ja põhjendus 16 Iirimaa ja Ühendkuningriigi osalemise kohta vastuolus protokolliga nr 19 Euroopa Liidu raamistikku integreeritud Schengeni *acquis*’ kohta.

Kreeka avaldus

Kreeka töötab EUROSURI katseprojektiga alates 2008. aastast ja on alati andnud nõukogus toimunud läbirääkimistel konstruktiivse panuse, toetades Euroopa piiride valvamise süsteemi loomist. Kreeka jätkab konstruktiivset lähenemist ka süsteemi tegevetapis.

Kreeka on alates läbirääkimiste algusest väljendanud muret seoses teksti artikli 10 lõike 2 punktiga c, milles osutatakse kaudselt Schengeni hindamismehhanismile ning mis põhjustab erinevate õiguslike tekstide vahel dubleerimist ja pädevuskonflikte. Siiski on Kreeka veendunud, et süsteemi tegevetapp on prioriteetne küsimus. Samal ajal võimaldab see liikmesriikidel vahetada operatiivteavet, parandada koostööd ja aidata kaasa rändajate kaitsmisele ja nende elude päästmisele. Seega hääletab Kreeka selle määruse poolt.

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT
2013/525/EL: Nõukogu rakendusotsus, 22. oktoober 2013, millega muudetakse rakendusotsust 2011/77/EL Irimaale liidu finantsabi andmise kohta ELT L 282, 24/10/2013, lk 71–71	14376/13
Nõukogu otsus, millega antakse Rumeeniale ELi keskmise tähtajaga ennetavat finantsabi	14696/13
2013/532/EL: Nõukogu otsus, 22. oktoober 2013, millega antakse Rumeeniale vastastikust abi ELT L 286, 29.10.2013, lk 4–4	14699/13 14699/13 COR 1

2013/708/EL: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, 20. november 2013. a., Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone, Hispaania) ELT L 323, 4.12.2013, lk 33–33	13752/13
Nõukogu otsus, mis käsitleb liikmesriikide osamakse Euroopa Arengufondi (2013. aasta osamaksu kolmas osa)	14722/13
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1026/2013, 22. oktoober 2013, millega lõpetatakse nende dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine, mida kohaldatakse teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit rauast või terasest kinnitusdetailide impordi suhtes ning mida on laiendatud Malaisiast lähetatud impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Malaisiast pärinevatena või mitte ELT L 283, 25.10.2013, lk 7–8	14060/13
2013/629/EL: Nõukogu otsus, 22. oktoober 2013, Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu sõlmimise kohta ELT L 289, 31.10.2013, lk 12–12	5859/13
2013/628/EL: Nõukogu otsus, 22. oktoober 2013, Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimise kohta ELT L 289, 31.10.2013, lk 1–1	5835/13
Nõukogu direktiiv 2013/51/Euratom, 22. oktoober 2013, millega määratakse kindlaks nõuded elanikkonna tervise kaitsmiseks olmevees sisalduvate radioaktiivsete ainete eest ELT L 296, 07.11.2013, lk 12–21	7445/13
Nõukogu otsus, millega volitatakse Euroopa Komisjoni alustama Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi eesmärgiga sõlmida Seišelli Vabariigiga leping, mis käsitleb Seišelli Vabariigi lipu all sõitvate kalalaevade ligipääsu Euroopa Liidu vetele ja mere bioloogilistele ressurssidele Mayotte'i ranniku lähedases majandusvööndis	14584/13 14584/13 ADD 1
Komisjoni avaldus Komisjoni hinnangul ei ole vajalik, et nõukogu otsuses, millega volitatakse läbirääkimisi alustama, osutatakse sisulisele õiguslikule alusele.	

Nõukogu otsus, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni halduskomitees võetav seisukoht seoses raskeveokite, põllumajandus- ja metsatraktorite ning diiselmootoriga liikurmasinate heitekontrolliseadmete heakskiitmise suhtes kohaldatavaid ühtseid sätteid käsitleva eeskirja kavandiga	14654/13 14654/13 COR 1		
Nõukogu otsus, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni halduskomitees võetav seisukoht seoses mootorsõidukite ringlussevõetavuse ühtseid sätteid käsitleva eeskirja kavandiga	14656/13 14656/13 COR 1		
Nõukogu otsus, millega määratakse kindlaks Euroopa liidu nimel Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni asjaomastes komiteedes võetav seisukoht seoses UNECE eeskirjadega nr 3, 4, 5, 6, 7, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 ja 129 ning sõidukite ehitust käsitleva konsolideeritud resolutsiooni (R.E.3) pakutud muudatustega ja postiga külgekõrget käsitleva üldise tehnilise normi kavandiga	14644/13 14644/13 COR 1		
Seadusandliku akti vastuvõtmine pärast Euroopa Parlamendi teist lugemist 22. oktoobril 2013			
AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUSKORD	HÄÄLETUSTULEMUSED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1025/2013/EL, 22. oktoober 2013, makromajandusliku finantsabi andmise kohta Kirgiisi Vabariigile ELT L 283, 25.10.2013, lk 1–6	14938/13	Ei kohaldata	Ei kohaldata

TEAVE NÕUKOGUS VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTIDE KOHTA – OKTOOBER 2013

24. oktoobril 2013 lõpetatud kirjalik menetlus

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT / AVALDUSED
Nõukogu otsus 2013/527/ÜVJP, 24. oktoober 2013, millega muudetakse ja pikendatakse Aafrika Sarve piirkonda nimetatud Euroopa Liidu eriesindaja volitusi ELT L 284, 26.10.2013, lk 23-26	14564/13

28. oktoobril 2013 lõpetatud kirjalik menetlus

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT / AVALDUSED
Nõukogu otsus 2013/533/ÜVJP, 28. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2012/392/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu ÜJKP missiooni Nigeris (EUCAP Sahel Niger) ELT L 288, 30.10.2013, lk 68–68	14236/13

29. oktoobril 2013 lõpetatud kirjalik menetlus

MUUD KUI SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT / AVALDUSED
Nõukogu otsus 2013/534/ÜVJP, 29. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 288, 30.10.2013, lk 69–124	14679/13 REV 1
Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1054/2013, 29. oktoober 2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 ELT L 288, 30.10.2013, lk 1–56	14681/13 REV 2